

Contributors

Maryvonne Boisseau is Professor Emerita of the Université de Strasbourg (France) and a member of the research unit *Linguistique, Langues, Parole*. Her expertise lies in Linguistics, Irish poetry written in English, and Translation Studies. Her research focuses on translation especially by poets-translators (Carson, Mahon among others). She is particularly interested in the complex question of rhythm in language, its perception and translation. She has published numerous articles on Derek Mahon's poetry and translations, enunciativa linguistics and translation in various journals and collected works.

Christine Chollier is Professor of American Literature and text semantics at the University of Reims (France). She has published studies in literature and translation. Her literary critical studies include papers on Cormac McCarthy, William Faulkner, Washington Irving, W. S. Merwin, Stephen Crane, Katherine Mansfield, Henry James, Ezra Pound, John Steinbeck, Margaret Atwood, Carson McCullers, Sherwood Anderson, Michael Connelly, Paul Auster, Fredrick Douglass and William Styron, as well as theoretical articles on semiotics, and translations.

Ciarán Kavanagh has recently finished his PhD, "Refiguring Reader-Response: Theorising Experience in Postmodern Fiction", which he completed under the supervision of Dr Alan Gibbs in University College Cork (Ireland). His research is oriented around reader-response theory, through which he focuses on the variability of reading experiences in contemporary Anglophone literature. His current research project concerns the idea of seriousness in the lay and critical cultures of science fiction, and the effect of this concern on experiences and interpretations of SF texts.

ORCID ID: 0000-0003-1168-0139

Alice Labourg is professeur agrégée at Rennes-II University (France) where she teaches English to undergraduate and postgraduate students in arts and literature. Her research focuses on the relationships between literature and the visual arts, using a text-image approach which combines the formal analysis of textual poetics, linguistics and stylistics with art history, aesthetics and visual semiotics. She has published various papers on Ann Radcliffe and is currently finalising the publication of her PhD dissertation on the Gothic novelist.

María-Ángeles Martínez is Senior Lecturer in English Linguistics at the Universidad de Alcalá (Spain). Her research interests are in the fields of cognitive literary linguistics and cognitive narratology, and her work has been published in journals such as *Language and Literature*, *Journal of Literary Semantics*, *Narrative*, and *Poetics Today*. She is the author of *Storyworld Possible Selves* (2018), a volume that explores narrative engagement within cognitive linguistics and cognitive narratology paradigms. Previously, she lectured on English semantics, pragmatics, and discourse analysis at the Complutense University of Madrid (Spain).

ORCID ID: 0000-0001-6473-1249

Mahlu Mertens (she/her, they/them) is a theatre director, published poet, and literary scholar. Currently she is working at Ghent University (Belgium) as a doctoral candidate, where she explores how literature and theatre can overcome the challenges inherent in representing the multi-faceted and far-reaching phenomenon of climate change. The overall aim is to provide insight into a more diverse arsenal of literary strategies for depicting climate change than those on which most critical energy has been expended so far. Her research interests are contemporary fiction and the environmental humanities in general, and climate change fiction and eco-theatre in particular.

ORCID ID: 0000-0003-2448-0590

Kimberley Pager-McClymont is a PhD researcher in Stylistics at the University of Huddersfield (UK). She is a guest lecturer in Translation Studies and also teaches Academic English Skills for the International Study Centre at the University of Huddersfield. She graduated from the Université de Cergy (France) with a B. A. in English Language and Literature, her M. A. was obtained from the University of Huddersfield. Her research interests are on figurative language, particularly the impact it has on readers and the process

of characterisation. Her PhD aims to provide an updated model of pathetic fallacy using a stylistic approach and Conceptual Metaphor Theory.

ORCID ID: 0000-0002-6214-0995

Sixta Quassdorf got her PhD in English, at the University of Basel (Switzerland) and is currently a post-doc research assistance at the University of St. Gallen (Switzerland). She is author of *'A little more than kin'- Quotations as a linguistic phenomenon: A study based on quotations from Shakespeare's Hamlet* (2016). Her present research explores the representation of work, workers and work relationships in contemporary American fiction.

ORCID-ID: 0000-0002-3555-9854

Constance Robert-Murail is writing a PhD thesis in Cultural Studies at Université Gustave Eiffel (France) within the LISAA lab on 21st-century coming-of-age narratives. She focuses on the representation of African-American adolescence in contemporary verse novels and films. Her many interests include young adult fiction, spoken word poetry, psychology, sociolinguistics, song-writing, and narrative design in video games.

Elina Valovirta is a senior lecturer at the Department of English, University of Turku (Finland). She is the author of *Sexual Feelings. Reading Anglophone Caribbean Women's Writing through Affect* (2014) and co-editor of *Thinking with the Familiar in Contemporary Literature and Culture 'Out of the Ordinary'* (2019). She has published articles in journals such as *The Feminist Review*, *Sexuality and Culture* and *The Journal of Commonwealth Literature*.

ORCID ID: 0000-0002-0792-0876

Peter Wenzel was a professor and chair of English literature at RWTH Aachen University (Germany) until his retirement in 2019. He has published widely in the fields of Shakespeare studies, literary genres and literary theory. In alignment with a new orientation of the Aachen English department, his present research interests focus on reception studies, cognitive narratology and cognitive semantics.

Tahir Wood is an extraordinary professor in the Language Education Department at the University of the Western Cape (South Africa). He is the author of the books *Elements of Hermeneutic Pragmatics: Agency and Interpretation* (2015) and the forthcoming *Philosophy of the Act and the Pragmatics of Fiction* (2021).

